



安全理事会

Distr.: General
25 May 2000
Chinese
Original: French

2000年5月23日葡萄牙常驻联合国代表
给秘书长的信

谨请注意 2000 年 5 月 22 日欧洲联盟主席代表欧洲联盟发表的关于和平执行会议的声明（见附件）。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

葡萄牙常驻联合国代表
安东尼奥·蒙泰罗（签名）

2000年5月23日葡萄牙常驻联合国代表给 秘书长的信的附件

(原件：英文和法文)

2000年5月22日欧洲联盟主席代表欧洲联盟 发表的关于和平执行会议的声明

鉴于已在2000年5月23日和24日举行了波斯尼亚和黑塞哥维那和平执行会议部长级会议，欧洲联盟回顾了它对波斯尼亚和黑塞哥维那和平进程的全面承诺。在这方面，它表示赞赏高级代表及其工作人员在波斯尼亚和黑塞哥维那境内完成的杰出的工作，并且重申它完全支持他们的行动。

欧洲联盟注意到，在《代顿协定》后快要到第五年时，已经取得了巨大的进展。安全局势已经稳定了。已完成了主要的重建。正在加速少数者的返回。布尔奇科特区已建立并已在运作。连续举办的选举已开启了倾向逐步实现政治多元化的趋势。波斯尼亚和黑塞哥维那已被接受为一个民族国家。在新的千年即将开始时，波斯尼亚和黑塞哥维那全境都充满一种新的气氛。投票赞成和平、自由与正义的克罗地亚人民指出了方向。已出现了一种由人民和民间社会真正“当家作主”的运动，民主自由与经济透明最后也开始深植其根基了。

但是，本可达成更多的成就：政治上的障碍和一些人推行狭隘的种族纲领已阻碍了波斯尼亚和黑塞哥维那人民无法享有《代顿/巴黎协定》给予他们的全部的经济和民主上的利益。欧洲联盟支持高级代表运用其全部权力以确保执行和平协定，包括消除阻碍经济改革的因素。

所提出的方案，如能获得会议赞同，将可赋予波斯尼亚和黑塞哥维那人民权力，以便他们能掌握一个现代欧洲国家所拥有的各种机会，并且选择繁荣和民主自由的道路。

执行《代顿/巴黎协定》就意味着：

- 加速经济改革以避免经济崩溃。打破政党对经济和商业生活的箝制。为了解放波斯尼亚和黑塞哥维那的企业家而简化了规章。确保波斯尼亚和黑塞哥维那人民都享有他们需要的电信、电力和银行服务，并可成为拥有因特网技术的新世代的一员；
- 发展以专业公务员制度为基础的有效的民主国家体制，并且建立各个负责执行《代顿宪章》条款的国家一级的规范机关，以期让波斯尼亚和黑塞哥维那为其本国人民的利益服务；
- 取缔舞弊及有组织的犯罪，增强透明度和追责制，包括打破政党同企业之间的联系；

-
- 建立可确保法治的独立的、公正的司法机构；
 - 以自力更生方式加速难民返回其家园；
 - 将仍然逍遥法外的受到战争罪起诉的人员绳之以法；
 - 完成媒体和公共广播业的转型并且确保媒体工作可以不受威胁和政治干预；
 - 减少军事支出并且展开对以财政上可行和符合波斯尼亚和黑塞哥维那国防需要为基础的实体武装部队的根本改组；
 - 在《稳定条约》进程上发挥积极作用。

通过政治、社会和经济改革来执行《代顿/巴黎协定》将可铺平波斯尼亚和黑塞哥维那加入东南欧其他国家一道参加欧洲联盟的稳定和结合进程的道路。
